

вать скорейшего осуществления народом территории его неотъемлемого права на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией, которая полностью применима к островам Тёркс и Кайкос;

4. *вновь заявляет*, что Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии как управляющая держава несет ответственность за создание в территории таких условий, которые позволят народу островов Тёркс и Кайкос свободно и без вмешательства осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) и всеми другими соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи;

5. *вновь подтверждает*, что в конечном итоге народ островов Тёркс и Кайкос сам должен свободно определить свой будущий политический статус согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации, и в этой связи вновь подтверждает важное значение более широкого ознакомления народа территории с имеющимися у него возможностями при осуществлении своего права на самоопределение и независимость;

6. *вновь подтверждает также*, что управляющая держава в соответствии с Уставом несет ответственность за экономическое и социальное развитие своих зависимых территорий, и настоятельно призывает управляющую державу принимать в консультации с правительством островов Тёркс и Кайкос необходимые меры для содействия экономическому и социальному развитию территории;

7. *настоятельно призывает* управляющую державу принять в сотрудничестве с правительством территории эффективные меры в целях обеспечения и гарантирования неотъемлемого права народа островов Тёркс и Кайкос владеть и распоряжаться природными ресурсами территории, включая морские ресурсы, а также устанавливать и осуществлять контроль за их освоением в будущем;

8. *настоятельно призывает также* управляющую державу в консультации с правительством территории продолжать предоставлять необходимую помощь в приеме местного персонала на гражданскую службу на всех уровнях и в подготовке местных кадров;

9. *призывает* управляющую державу и далее принимать в сотрудничестве с правительством территории все необходимые меры по решению проблем, связанных с оборотом наркотиков;

10. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций продолжать принимать все необходимые меры для ускорения прогресса в социальной и экономической жизни территории;

11. *предлагает* Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на его следующей сессии,

включая возможность направления еще одной выездной миссии на острова Тёркс и Кайкос в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии доклад по этому вопросу.

44-е пленарное заседание,
20 ноября 1990 года

45/29. Вопрос о Токелау

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Токелау,

рассмотрев также соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам²²,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Токелау, в частности на резолюцию 44/90 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1989 года,

заслушав заявление представителя Новой Зеландии, управляющей державы²⁷,

отмечая продолжение передачи власти местному органу, Общему фону (Совету), и принимая во внимание то, что в эволюции политических институтов Токелау должны в полной мере учитываться культурное наследие и традиции народа Токелау,

с удовлетворением отмечая информацию о том, что народ Токелау по-прежнему преисполнен желания следовать по пути расширения политической автономии своего руководства, желая одновременно сохранить нынешний характер своих отношений с управляющей державой,

с удовлетворением отмечая также продолжающийся прогресс в подготовке свода законов с учетом традиционного права и культурных ценностей Токелау,

с удовлетворением отмечая далее создание в рамках министерства внешних сношений и торговли Новой Зеландии подразделения по Токелау и выражая надежду на то, что это будет способствовать дальнейшему развитию и расширению отношений между территорией и управляющей державой,

учитывая особенности географического положения и экономических условий территории и принимая во

²⁷ Там же, сорок пятая сессия, Четвертый комитет, 11-е заседание и исправление.

внимание необходимость диверсификации и дальнейшего укрепления ее экономики в качестве первоочередной задачи в целях содействия обеспечению экономической стабильности,

отмечая проведение в начале 1989 года Комиссией по вопросам гражданской службы Новой Зеландии проверки деятельности гражданской службы Токелау и ее персонала в Апия и выражая надежду, что завершение этой проверки будет способствовать развитию гражданской службы территории,

вновь подтверждая ответственность управляющей державы за содействие экономическому и социальному развитию территории и отмечая меры, принимаемые в связи с этим правительством Новой Зеландии,

с удовлетворением отмечая дальнейший вклад Программы развития Организации Объединенных Наций в развитие территории,

с удовлетворением отмечая также чрезвычайную помощь, предоставленную Токелау управляющей державой, другими государствами-членами и международными организациями, в частности Программой развития Организации Объединенных Наций и Бюро координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, в связи с последствиями стихийных бедствий, вызванных циклоном "Офа" в феврале 1990 года,

ссылаясь на решение Общего фono о присоединении Токелау к Многостороннему договору о рыболовстве между Соединенными Штатами Америки и государствами — членами Агентства по рыболовству стран Южнотихоокеанского форума и настоятельно призывая управляющую державу обеспечить защиту промысловых участков территории,

отмечая решительное противодействие жителей Токелау проведению ядерных испытаний в регионе Тихого океана и их обеспокоенность тем, что эти испытания представляют серьезную угрозу для природных ресурсов территории и ее социально-экономического развития,

отмечая выражаемую народом Токелау обеспокоенность в связи с другими серьезными экологическими проблемами, включая последствия, к которым привело бы повышение уровня моря в результате глобального изменения климата для низинных атоллов Токелау, захоронение токсичных отходов в регионе и практику лова рыбы дрейферными сетями.

приветствуя помощь, предоставляемую Токелау Программой развития Организации Объединенных Наций, и принимая к сведению, что в настоящее время рассматривается вопрос о создании в территории новой системы спутниковой связи в целях содействия свободному обмену информацией, а также процессу обучения в территории,

отмечая, что управляющая держава изучает пути совершенствования предоставляемых Токелау услуг по морским перевозкам, с тем чтобы обеспечить расширение связей с внешним миром, и что в настоящее время предпринимаются усилия к скорейшему созданию службы перевозок между атоллами,

напоминая о направлении в территорию выездных миссий Организации Объединенных Наций в 1976, 1981 и 1986 годах,

сознавая, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в несамоуправляющихся территориях, и считая, что вопрос о возможности направления еще одной выездной миссии в Токелау в соответствующее время следует держать в поле зрения,

1. *утверждает* раздел доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящийся к Токелау²⁸;

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Токелау на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

3. *вновь выражает мнение* о том, что такие факторы, как размер территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задерживать скорейшего осуществления Декларации, которая полностью применима к Токелау;

4. *вновь заявляет*, что Новая Зеландия как управляющая держава несет ответственность за создание в территории таких условий, которые позволят народу Токелау свободно и без вмешательства осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) и всеми другими соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи;

5. *вновь подтверждает*, что в конечном итоге народ Токелау должен сам свободно определить свой будущий политический статус согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации, и в этой связи вновь подтверждает важное значение более широкого ознакомления народа территории с имеющимися у него возможностями при осуществлении его права на самоопределение и независимость;

6. *вновь подтверждает также* ответственность управляющей державы за содействие экономическому и социальному развитию территории и рекомендует по-прежнему придавать первоочередное значение

²⁸ Там же, сорок пятая сессия, Дополнение № 23 (A/45/23), глава IX, раздел В.13.

ние диверсификации экономики территории в целях создания основ сбалансированного социально-экономического развития;

7. *настоятельно призывает* управляющую державу принять в сотрудничестве с правительством территории эффективные меры в целях обеспечения и гарантирования неотъемлемого права народа Токелау владеть и распоряжаться природными ресурсами территории, включая морские ресурсы, а также устанавливать и осуществлять контроль над освоением этих ресурсов в будущем;

8. *настоятельно призывает* правительство Новой Зеландии, управляющей державы, по-прежнему в полной мере учитывать пожелания народа Токелау в ходе политического и экономического развития территории в целях сохранения его социального, культурного и традиционного наследия;

9. *призывает* управляющую державу в консультации с Общим *фоно* (Советом) и далее расширять предоставляемую Токелау помощь в целях развития, с тем чтобы содействовать социально-экономическому развитию территории;

10. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, а также другим международным и региональным учреждениям оказать или продолжать оказывать всевозможную помощь Токелау в консультации с управляющей державой и народом Токелау;

11. *предлагает* всем правительственным и неправительственным организациям, финансовым учреждениям, государствам-членам и организациям системы Организации Объединенных Наций предоставить Токелау на неотложной основе специальную экономическую помощь в целях смягчения последствий циклона "Офа" и создания условий, позволяющих территории удовлетворить ее средне- и долгосрочные потребности в области реконструкции и восстановления;

12. *предлагает* Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на его следующей сессии, включая возможность направления еще одной выездной миссии на Токелау в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии доклад по этому вопросу.

*44-е пленарное заседание,
20 ноября 1990 года*

45/30. Вопрос об Американском Самоа

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос об Американском Самоа,

рассмотрев также соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществ-

ления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам²²,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Американского Самоа, в частности на резолюцию 44/97 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1989 года,

сознавая необходимость содействия прогрессу в направлении полного осуществления Декларации в отношении Американского Самоа,

заслушав заявление представителя Соединенных Штатов Америки как управляющей державы¹⁷,

учитывая особенности географического положения и экономических условий территории и принимая во внимание необходимость диверсификации и дальнейшего укрепления ее экономики в качестве первоочередной задачи для содействия обеспечению экономической стабильности,

с глубокой озабоченностью отмечая разрушительные последствия циклона "Офа" в феврале 1990 года и в этой связи отмечая безотлагательную чрезвычайную помощь, предоставленную территории управляющей державой и специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций,

напоминая, что в 1981 году в территорию была направлена выездная миссия Организации Объединенных Наций,

сознавая, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в самоуправляющихся территориях, и вновь подтверждая важность направления в соответствующее время еще одной выездной миссии в Американское Самоа,

1. *утверждает* раздел доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящийся к Американскому Самоа²⁹;

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Американского Самоа на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

3. *вновь выражает мнение* о том, что такие факторы, как размер территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задер-

²⁹ Там же, раздел В.14.